

J. H. Lubinski

EXTRAORDINARY



BUITENGEWONE

THE UNION OF SOUTH AFRICA
Government Gazette

Staatskoerant

VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA

[Registered at the General Post Office as a Newspaper.]

[Geregistreer by die Hoofposkantoor as 'n Nuusblad.]

VOL. CXIV.] PRICE 6d. PRETORIA, 5 OCTOBER 1938 PRYS 6d. [No. 2575.]

All Proclamations, Government and General Notices, published for the first time, are indicated by a * in the left-hand upper corner.

Alle Proklamasies, Goewerments- en Algemene Kennisgewings, wat vir die eerste maal gepubliseer word, is in die linkerbokhoek met 'n * gemerk.

GOVERNMENT NOTICES

**DEPARTMENT OF THE PRIME MINISTER
AND OF EXTERNAL AFFAIRS.**

The following Notice is published for general information.

* No. 1618.] [5 October 1938.

It is hereby notified that His Excellency the Governor-General has been pleased, under and by virtue of the powers in him vested by section *fourteen* of the South Africa Act, 1909, as amended, to appoint General the Right Honourable JAN CHRISTIAAN SMUTS, Minister of Justice, temporarily to administer the Department of Mines, with effect from the 28th September, 1938.

**DEPARTMENT OF AGRICULTURE AND
FORESTRY.**

The following Government Notices are published for general information:—

* No. 1619.] [5 October 1938.

In terms of sub-section (1) of section *twenty-nine* of the Marketing Act, 1937 (Act No. 26 of 1937), I, DENEYS REITZ, Minister of Agriculture and Forestry, hereby notify that the Wheat Industry Control Board referred to in section *two* of the Wheat Control Scheme, published under Proclamation No. 212 in *Government Gazette* No. 2574 of the 5th October, 1938, has in terms of section *twenty* of that scheme, and with my approval, imposed on all wheat ground, crushed, gristed or otherwise processed a levy of one shilling per bag of 200 lb.

And I do hereby further notify that the said levy shall become operative from the 5th October, 1938.

D. REITZ,
Minister of Agriculture and Forestry.

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS

**DEPARTEMENT VAN DIE EERSTE MINISTER
EN VAN BUITELANDSE SAKE.**

Onderstaande Goewermentskennisgewing word vir algemene informasie gepubliseer:—

* No. 1618.] [5 Oktober 1938.

Hierby word bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, ingevolge en kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *veertien* van die Zuid-Afrika Wet, 1909, soos gewysig, Generaal die Hoogedel-agbare JAN CHRISTIAAN SMUTS, Minister van Justisie, aan te stel om die Departement van Mynwese tydelik te beheer, met ingang vanaf 28 September 1938.

DEPARTEMENT VAN LANDBOU EN BOSBOU.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

* No. 1619.] [5 Oktober 1938.

Ooreenkomstig subartikel (1) van artikel *nege-en-twintig* van die Bemarkingswet, 1937 (Wet No. 26 van 1937), maak ek, DENEYS REITZ, Minister van Landbou en Bosbou, hierby bekend dat die Raad van Beheer oor die Koringnywerheid, genoem in artikel *twee* van die Koringreëlingskema wat by Proklamasie No. 212 in *Staatskoerant* No. 2574 van 5 Oktober 1938 gepubliseer is, kragtens artikel *twintig* van daardie skema en met my goedkeuring, op alle koring wat gemaal, gebreek, tot gruis gemaak of andersins verwerk word, 'n heffing van een sjieling per sak van 200 lb. gelê het.

En ek maak hierby verder bekend dat genoemde heffing met ingang van die 5de Oktober 1938 van krag word.

D. REITZ,
Minister van Landbou en Bosbou.

★ No. 1620.] [5 October 1938. WHEAT CONTROL SCHEME REGULATIONS.

Under the powers vested in him by sections *twenty* and *twenty-seven* of the Wheat Control Scheme published under Proclamation No. 212 of 1938, the Minister of Agriculture and Forestry has made the following regulations:—

1. The return to be submitted to the Wheat Industry Control Board in terms of sub-section (5) of section *twenty* of the Wheat Control Scheme, published under Proclamation No. 212 of 1938, hereinafter referred to as "the Scheme", shall be in form set out in the First Schedule to these regulations.
2. The certificate to be submitted under paragraph (b) of sub-section (3) of section *twenty* of the Scheme, to the Wheat Industry Control Board, shall be in the form set out in the Second Schedule to these regulations.
3. The return to be transmitted under sub-section (4) of section *twenty-seven* of the Scheme to the Wheat Industry Control Board, shall be in the form set out in the Third Schedule to these regulations.

FIRST SCHEDULE.

WHEAT INDUSTRY CONTROL BOARD.

RETURN TO BE RENDERED IN TERMS OF SUB-SECTION (5) OF SECTION *TWENTY* OF THE SCHEME FOR THE REGULATION OF THE PRODUCTION AND MARKETING OF WHEAT AND WHEATEN PRODUCTS IN TERMS OF THE MARKETING ACT, 1937, SHOWING THE WHOLE QUANTITY OF WHEAT GROUND, CRUSHED, GRISTED OR OTHERWISE PROCESSED.

I.

- (1) Full name of person who ground, crushed, gristed or otherwise processed wheat.....
- (2) Registered number.....
- (3) Name under which business is carried on.....
- (4) Where business situate.....
- (5) Full postal address.....
- (6) Calendar month for which return is made..... 19.....

II.

- Total weight of wheat ground, crushed, gristed or otherwise processed during above-mentioned calendar monthlb.
- Less weight of wheat ground, crushed, gristed or otherwise processed during the said calendar month for producers and intended by them for consumption by themselves and their households and for which certificates are submitted herewithlb.
- Quantity of wheat on which levy is payablelb.
- Amount of levy due on the aforesaid quantity of wheat at.....per 200 lb.

III.

I, the undersigned, hereby declare that the information given above is true and correct.

Signature of person who ground, crushed, gristed or otherwise processed wheat, or his duly authorised representative.

Date.....

SECOND SCHEDULE.

WHEAT INDUSTRY CONTROL BOARD.

CERTIFICATE TO BE RENDERED IN TERMS OF PARAGRAPH (b) OF SUB-SECTION (3) OF SECTION *TWENTY* OF THE SCHEME FOR THE REGULATION OF THE PRODUCTION AND MARKETING OF WHEAT AND WHEATEN PRODUCTS IN TERMS OF THE MARKETING ACT, 1937, DECLARING THAT THE PRODUCT OF THE WHEAT GROUND, CRUSHED, GRISTED OR OTHERWISE PROCESSED FOR THE PRODUCER THEREOF IS INTENDED FOR CONSUMPTION BY THAT PRODUCER HIMSELF AND HIS HOUSEHOLD.

- (1) Name of producer:
 - (a) Surname.....
(Block letters.)
 - (b) Christian name(s) in full.....
(Block letters.)

★ No. 1620.] [5 Oktober 1938. KORINGREELINGSKEMA REGULASIES.

Kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikels *twintig* en *sewe-en-twintig* van die Koringreelingskema gepubliseer by Proklamasie No. 212 van 1938, het die Minister van Landbou en Bosbou die volgende regulasies gemaak:—

1. Die opgaawe wat aan die Raad van Beheer oor die Koringnywerheid voorgelê moet word ingevolge subartikel (5) van artikel *twintig* van die Koringreelingskema gepubliseer by Proklamasie No. 212 van 1938 (hierinverder „die Skema” genoem), moet wees in die vorm soos in die Eerste Bylae van hierdie regulasies uiteengesit.
2. Die sertifikaat wat ingevolge paragraaf (b) van subartikel (3) van artikel *twintig* van die Skema aan die Raad van Beheer oor die Koringnywerheid voorgelê moet word, moet wees in die vorm soos in die Tweede Bylae van hierdie regulasies uiteengesit.
3. Die opgaawe wat ingevolge subartikel (4) van artikel *sewe-en-twintig* van die Skema aan die Raad van Beheer oor die Koringnywerheid verstrekk moet word, moet wees in die vorm soos in die Derde Bylae van hierdie regulasies uiteengesit.

EERSTE BYLAE.

RAAD VAN BEHEER OOR DIE KORINGNYWERHEID.

OPGAWE WAT INGESTUUR MOET WORD KRAGTENS SUBARTIKEL (5) VAN ARTIKEL *TWINTIG* VAN DIE SKEMA VIR DIE REELING VAN DIE PRODUKSIE EN BEMARKING VAN KORING EN KORINGPRODUKTE KRAGTENS DIE BEMARKINGSWET, 1937, MET VERMELDING VAN OP KORING GEMAAL, GEBREEK, TOT GRUIS GEMAAK OF ANDERSINS VERWERK.

I.

- (1) Volle naam van persoon wat koring gemaal, gebreek, tot gruis gemaak of andersins verwerk het.....
- (2) Geregistreerde nommer.....
- (3) Naam waaronder besigheid gedryf word.....
- (4) Waar besigheid geleë is.....
- (5) Volle posadres.....
- (6) Kalendermaand waarvoor opgaawe gemaak word..... 19.....

II.

- Totale gewig van koring gemaal, gebreek, tot gruis gemaak of andersins verwerk, gedurende bogemelde kalendermaandlb.
- Min gewig van koring gedurende gemelde kalendermaand gemaal, gebreek, tot gruis gemaak of andersins verwerk vir produsente en deur hulle bestem vir verbruik deur hulself en hul huisgesinne en waarvoor sertifikate hierby verstrekk wordlb.
- Hoeveelheid koring waarop heffing betaalbaar islb.
- Bedrag van heffing verskuldig op voormelde hoeveelheid koring teen.....per 200 lb.

III.

Ek, die ondergetekende, verklaar hiermee dat die informasie hierbo verstrekk waar en juis is.

Handtekening van persoon wat koring gemaal, gebreek, tot gruis gemaak of andersins verwerk het, of sy behoorlik gevolgmagtigde verteenwoordiger.

Datum.....

TWEDE BYLAE.

RAAD VAN BEHEER OOR DIE KORINGNYWERHEID.

SERTIFIKAAT WAT VOORGELE MOET WORD KRAGTENS PARAGRAAF (b) VAN SUBARTIKEL (3) VAN ARTIKEL *TWINTIG* VAN DIE SKEMA VIR DIE REELING VAN DIE PRODUKSIE EN BEMARKING VAN KORING EN KORINGPRODUKTE KRAGTENS DIE BEMARKINGSWET, 1937, VERKLARENDE DAT DIE PRODUK VAN DIE KORING GEMAAL, GEBREEK, TOT GRUIS GEMAAK OF ANDERSINS VERWERK VIR DIE PRODUSENT DAARVAN, BEDOEL IS VIR DIE VERBRUIK VAN DIE PRODUSENT EN VAN SY HUISGESIN.

- (1) Naam van produsent:
 - (a) Familienaam.....
(Drukskrif.)
 - (b) Voornaam(e) voluit.....
(Drukskrif.)

DERDE BYLAE.

RAAD VAN BEHEER OOR DIE KORINGNYWERHEID.

OPGAWE WAT INGESTUUR MOET WORD DEUR ELKE EIENAAR VAN 'N KORINGDORSMASJEN KRAGTENS SUBARTIKEL (4) VAN ARTIKEL SEWE-EN-TWINTIG VAN DIE SKEMA VIR DIE REËLING VAN DIE PRODUKSIE EN BEMARKING VAN KORING EN KORINGPRODUKTE, OOREENKOMSTIG DIE BEMARKINGSWET, 1937.

(1) Naam van eienaar van dorsmasjien : _____ (2) Volledige posadres : _____ (3) Opgawe vir week geëindig : _____
(a) Familienaam _____ (Drukletters.) _____ Saterdag _____ 19_____
(b) Voornaam(e) voluit _____ (Drukletters.) _____

(4) Besonderhede van koring wat gedors is.

[illegible]

Totale aantal sakke....

Ek, die ondergetekende, verklaar hiermee dat die informasie hierbo verstrek waar en juis is.

Datum.

Handtekening van eenaar van dorsmasjiën of van sy
behoorlik gevolgmagtigde verteenwoordiger.

OPMERKING.—„Dorsmasjien ” beteken, vir die doel van hierdie opgawe, enige masjien wat gebruik kan word om koring te dors, hetsy dit vir enige ander doel gebruik kan word al dan nie.

Government Notices (continued).		PAGE
No.		
DEPARTMENT OF LANDS:		
* 1619.	Local Land Boards: Appointment of Members...	28
* 1622.	Government Notice No. 1594 of 1938: Correction	28
* 1627.	Holdings Available ...	28
DEPARTMENT OF MINES:		
* 1620.	Miners' Phthisis Prevention Committee ...	35
* 1623.	Transvaal Miners' Phthisis Sanatorium: Appointment of Directors ...	35
* 1628.	Withdrawal of Farms from Public Prospecting	35
* 1646.	Withdrawal of Government Notice No. 1517 of 1936 ...	36
* 1647.	Proposed Deproclamation of Portions of Benoni No. 3, Benoni ...	36
UNION DEPARTMENT OF EDUCATION:		
* 1612.	University of Stellenbosch: Amendment of Statute I ...	36
* 1616.	Children of Miners' Phthisis Beneficiaries: Bursaries for Secondary Education ...	36
DEPARTMENT OF THE INTERIOR:		
* 1609.	Application for Registration in terms of the Protection of Names, Uniforms and Badges Act ...	36
* 1617.	Change of Name—Visscher ...	37
* 1629.	Public Service Advisory Council: Membership...	37
* 1630.	Protection of Monuments ...	37
* 1631.	Protection of Names, Uniforms and Badges Act: Alteration of Name ...	37
DEPARTMENT OF NATIVE AFFAIRS:		
* 1610.	Village Council of Ventersdorp: Extension of Location ...	38
* 1611.	Municipality of Cradock: Extension of Native Location ...	38
* 1624.	Government Notice No. 1546 of 1924: Amendment ...	38
* 1625.	Government Notice No. 1547 of 1924: Amendment ...	39
* 1632.	Domestic Brewing of Kaffir Beer ...	39
* 1648.	Municipality of Trompsburg: Establishment of Native Location ...	40
* 1649.	Native Appeal Court (Cape and O.F.S.): Sessions ...	40
* 1650.	Native Divorce Court (Cape and O.F.S.): Sessions ...	40
DEPARTMENT OF LABOUR:		
* 1633.	Apprenticeship Committee for the Commercial Distributive Industry, Bloemfontein: Establishment ...	41
* 1634.	Apprenticeship Committee for the Commercial Distributive Industry, Bloemfontein: Membership ...	41
* 1635.	Port Elizabeth Bootmaking and Leather-working Apprenticeship Committee: Membership ...	41
General Notices.		
Co-OPERATIVE AGRICULTURAL SOCIETIES:		
* 748.	Membership Lists ...	42
DEPARTMENT OF LANDS:		
697.	Surveyor's Diagram A.4119/38—Transvaal ...	42
710.	Surveyor's Diagram B.113/37—Transvaal ...	43
* 749.	Surveyor's Diagrams 4284/1938, etc.—Cape...	43
STATE ADVANCES AND RECOVERIES OFFICE:		
* 755.	Meeting of Creditors—P. Kotze and others ...	43
MISCELLANEOUS:		
* 736.	Picked-up Diamond—Wolmaransstad ...	44
* 737.	Doorn Rivier Irrigation Board: Election ...	44
* 738.	Jan du Toits Irrigation Board: Election ...	44
* 739.	Nkwaleni Irrigation Board: Election ...	44
* 740.	Middleton Irrigation Board: Election ...	44
* 741.	Schweizer Reneke Irrigation Board: Election ...	44
* 742.	Mooi River River Board: Election ...	45
* 743.	Notice of Expropriation No. T.3103 ...	45
* 744.	Trading on Mining Ground ...	45
* 745.	Assizing of Weights and Measures—Bloemfontein ...	46
* 746.	Assizing of Weights and Measures: Durban ...	46
* 747.	Assizing of Weights and Measures—Port Elizabeth ...	47
* 750.	Native High Court, Natal: Circuit Courts ...	48
* 751.	Arms and Ammunition Act—C. Constantinidis...	48
* 752.	Venterspostloop Irrigation Board: Election...	48
* 753.	Venterspostloop Irrigation Board: Election...	48
* 754.	Neilersdrift Irrigation Board: Election ...	48
* 756.	Prins River Irrigation Board: Election ...	48
* 757.	Notice to Mariners: Aeradio Station: Mossel Bay ...	49

(Continued on inside back cover.)

Goewermentskennisgewings (vervolg).		BLADSY
No.		
DEPARTEMENT VAN LANDE:		
* 1619.	Plaaslike Landrade: Aanstelling van Lede ...	28
* 1622.	Goewermentskennisgewing No. 1594 van 1938: Verbetering ...	28
* 1627.	Hoewes Beskikbaar ...	28
DEPARTEMENT VAN MYNWESE:		
* 1620.	Komitee in sake Voorkoming van Myntering...	35
* 1623.	Transvaalse Myntering-sanatorium: Aanstelling van Direkteure ...	35
* 1628.	Onttrekking van Plase aan Publieke Prospektering ...	35
* 1646.	Terugtrekking van Goewermentskennisgewing No. 1517 van 1936 ...	36
* 1647.	Voorgenome Deproklamasie van gedeeltes van Benoni No. 3, Benoni ...	36
UNIE-DEPARTEMENT VAN ONDERWYS:		
* 1612.	Universiteit van Stellenbosch: Wysiging van Statuut I ...	36
* 1616.	Kinders van Myntering-bevoordeeldes: Beurse vir Middelbare Onderwys ...	36
DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKKE:		
* 1609.	Aansoek om Registrasie ingevolge die Beskerming van Name, Uniforms en Wapens Wet ...	36
* 1617.	Verandering van Naam—Visscher ...	37
* 1629.	Adviserende Raad vir die Staatsdiens: Lidmaatskap ...	37
* 1630.	Beskerming van Monumente...	37
* 1631.	Beskerming van Name, Uniforms en Wapens Wet: Verandering van Naam ...	37
DEPARTEMENT VAN NATURELLESAKKE:		
* 1610.	Dorpsraad Ventersdorp: Uitbreiding van Lokasie ...	38
* 1611.	Munisipaliteit Cradock: Uitbreiding van Naturrellelokasie ...	38
* 1624.	Goewermentskennisgewing No. 1546 van 1924: Wysiging ...	38
* 1625.	Goewermentskennisgewing No. 1547 van 1924: Wysiging ...	39
* 1632.	Brou van Kafferbier vir Huisgebruik ...	39
* 1648.	Munisipaliteit Trompsburg: Aanleg van Naturrellelokasie ...	40
* 1649.	Naturelle-appelhof (Kaap en O.V.S.): Sittings ...	40
* 1650.	Naturelle-egskeidingshof (Kaap en O.V.S.): Sittings ...	40
DEPARTEMENT VAN ARBEID:		
* 1633.	Vakleerlingskapkomitee vir die Kommersiële Distribusienywerheid, Bloemfontein: Instelling ...	41
* 1634.	Vakleerlingskapkomitee vir die Kommersiële Distribusienywerheid, Bloemfontein: Lidmaatskap ...	41
* 1635.	Vakleerlingskapkomitee vir die Skoenmakery-en Leerbewerkingnywerheid, Port Elizabeth: Lidmaatskap ...	41
Algemene Kennisgewings.		
KOÖPERATIEWE LANDBOUVERENIGINGS:		
* 748.	Lidmaatskaplyste ...	42
DEPARTEMENT VAN LANDE:		
697.	Landmeterskaart A.4119/28—Transvaal ...	42
710.	Landmeterskaart B.113/37—Transvaal ...	43
* 749.	Landmeterskaarte 4284/1938, ens.—Kaap ...	43
KANTOOR TOT INVORDERING VAN STAATSVORSKOTTE:		
* 755.	Vergaderings van Krediteure—P. Kotze. en andere ...	43
DIVERSE:		
* 736.	Opgetelde Diamant—Wolmaransstad...	44
* 737.	Doorn Rivier-besproeiingsraad: Verkiesing...	44
* 738.	Jan du Toits-besproeiingsraad: Verkiesing...	44
* 739.	Nkwaleni-besproeiingsraad: Verkiesing...	44
* 740.	Middleton-besproeiingsraad: Verkiesing...	44
* 741.	Schweizer Reneke-besproeiingsraad: Verkiesing...	44
* 742.	Mooirivier-rivierraad: Verkiesing ...	45
* 743.	Kennisgewing van Onteining No. T.3103 ...	45
* 744.	Handel op Mynggrond...	45
* 745.	Yk van Mate en Gewigte—Bloemfontein...	46
* 746.	Yk van Mate en Gewigte—Durban ...	46
* 747.	Yk van Mate en Gewigte—Port Elizabeth ...	47
* 750.	Hoër Naturellehof, Natal: Rondgaande Howe...	48
* 751.	Wapens- en Ammunisiewet—C. Constantinidis...	48
* 752.	Venterspostloop-besproeiingsraad: Verkiesing ...	48
* 753.	Venterspostloop-besproeiingsraad: Verkiesing ...	48
* 754.	Neilersdrift-besproeiingsraad: Verkiesing ...	48
* 756.	Prinsrivier-besproeiingsraad: Verkiesing ...	48
* 757.	Kennisgewing aan Seeliede: Lugradiostasie: Mosselbaai ...	49

(Vir vervolg sien tweede laaste bladsy.)